

## *J E G Y Z Ő K Ö N Y V*

**Készült** a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat **2017. április 10-én 17.00 órakor** a Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében (1239. Budapest, Hősök tere 12. Tárgyalóterem) megtartott üléséről

**Jelen vannak:** Schirlingné Drexler Anna elnök  
Weinmann Antal elnökhelyettes  
Váradi Melinda képviselő  
Herling Anikó  
dr. Pfiszer Tamás

Távollétét előre jelezte: Herling Erik képviselő

**Törvényességi ellenőrzés céljából jelen van:** dr. Dallos Andrea jogász

**Schirlingné Drexler Anna:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja.

Megállapítja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 fővel határozatképes. A 89/2014. (X.22.) SNNÖ határozat értelmében a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradi Melinda.

1. Javaslat Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat és az Emberi Erőforrások Minisztériuma között létrejött megállapodás alapján a Soroksári Nagybaldogasszony Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének 1.sz. módosításáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
4. Javaslat a Majálison való részvételre  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
5. Javaslat a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre, költségeinek vállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
6. Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
7. Javaslat a TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. megemlékezésen való részvételre és költségeinek vállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
8. Javaslat az ún. Inslbaumról – a munkanélküliek fájáról való megemlékezésre, annak egykori eredeti helyén vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton, egy facsemete elültetésével.  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
9. Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
10. Javaslat a Soroksári Férfi Népdalkör kórustalálkozójaához a busz költség átvállalására

Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna

11. Javaslat a Soroksári Svábok Független Egyesülete által Péliföldszentkeresztre és Máriabesenyőre szervezett zárandokutakkal kapcsolatos döntés meghozatalára

Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna

12. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 35/2017. (IV.10.) határozata a 2017. április 10-ei Képviselő-testületi ülésen tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2017. április 10-ei képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Javaslat Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat és az Emberi Erőforrások Minisztériuma között létrejött megállapodás alapján a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének 1.sz. módosításáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
4. Javaslat a Majálison való részvételre  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
5. Javaslat a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre, költségeinek vállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
6. Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
7. Javaslat a TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. megemlékezésen való részvételre és költségeinek vállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
8. Javaslat az ún. Insibaumról – a munkanélküliek fájáról való megemlékezésre, annak egykori eredeti helyén vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton, egy facsemete elültetésével.  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
9. Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
10. Javaslat a Soroksári Férfi Népdalkör kórustalálkozójához a buszköltség átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
11. Javaslat a Soroksári Svábok Független Egyesülete által Péliföldszentkeresztre és Máriabesenyőre szervezett zárandokutakkal kapcsolatos döntés meghozatalára  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna

## 12. Egyebek

### *1. napirendi pont*

***Javaslat Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat és az Emberi Erőforrások  
Minisztériuma között létrejött megállapodás alapján a Soroksári Nagyboldogasszony  
Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** Az előterjesztés arról szól, hogy abból a pályázati pénzüsszezből, ami rendelkezésre áll, az igények előzetes egyeztetése alapján milyen felújításokat lehet az Otthon Közösségi Házban elvégezni. Tervbe van véve az utcai front homlokzatának a felújítása, szigetelés, festés, lábazat felújítás, ereszcatorna és bádogozás, villámvédelmi rendszer felülvizsgálata és javítása, statikai károk elhárításából eredő, esetlegesen a színházterem felújítása, villamos rendszerek részleges felújítása, részleges nyílászáró cserék, belső tűzgátló ajtó létesítése.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. a, b, c, d és III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2017.(IV.10.) határozata az Emberi Erőforrások Minisztériummal kötött megállapodás alapján a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításának beavatkozási programjáról:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. az Emberi Erőforrások Minisztériummal kötött megállapodás alapján a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításának beavatkozási programját az alábbi előzetes műszaki tartalommal javasolja megvalósítani:
  - a) Otthon Közösségi Ház utca fronti homlokzatának felújítása (energetikai szigetelés, festés, lábazat javítás, ereszcatorna és bádogozás javítása)
  - b) Otthon Közösségi Ház villámvédelmi rendszerének felülvizsgálata és a felülvizsgálatból eredő javítása
  - c) Otthon Közösségi Ház statikai károk elhárításából eredően elsődleges színházterem részleges felújítása, festése, villamos rendszerek részleges felújítása
  - d) Otthon Közösségi Ház részleges nyílászárócseré megvalósítása - belső tűzgátló ajtó létesítés
- III. Felhatalmazza az elnököt a szükséges előkészítő, egyeztető és végrehajtásra vonatkozó feladatok elvégzésére és a megvalósítás érdekében a szükséges megállapodások aláírására.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017. november 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 36/2017.(IV.10.) határozata az Emberi Erőforrások Minisztériummal kötött megállapodás alapján a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításának beavatkozási programjáról:**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. az Emberi Erőforrások Minisztériummal kötött megállapodás alapján a Soroksári Nagyboldogasszony Főplébániához tartozó Otthon Közösségi Ház felújításának

beavatkozási programját az alábbi előzetes műszaki tartalommal javasolja megvalósítani:

- a) Otthon Közösségi Ház utca fronti homlokzatának felújítása (energetikai szigetelés, festés, lábazat javítás, ereszcatorna és bádогоzás javítása)
- b) Otthon Közösségi Ház villámvédelmi rendszerének felülvizsgálata és a felülvizsgálatból eredő javítása
- c) Otthon Közösségi Ház statikai károk elhárításából eredően elsődleges színházterem részleges felújítása, festése, villamos rendszerek részleges felújítása
- d) Otthon Közösségi Ház részleges nyílászárócsere megvalósítása - belső tűzgátló ajtó létesítés

II. Felhatalmazza az elnököt a szükséges előkészítő, egyeztető és végrehajtásra vonatkozó feladatok elvégzésére és a megvalósítás érdekében a szükséges megállapodások aláírására.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna

**Határidő:** 2017. november 30.

## 2. napirendi pont

### **Javaslat a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének 1.sz. módosításáról**

**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna**

**Schirlingné Drexler Anna:** Megérkezett az SNNÖ számlájára az EMMI-vel kötött támogatási megállapodás alapján a 20.000.000,- Ft és a 700.000,- Ft. Ennek a két összegnek a költségvetésbe való behelyezése, és kisebb korrekció miatt volt szükséges az előirányzat módosítás.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2017. (IV.10.) határozata a 2017. évi költségvetésének 1.sz. előirányzat módosításáról

1. Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján a 2017. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint fogadja el:

Bevételi főösszeg: 31 332 000 Ft

Kiadási Főösszeg: 31 332 000 Ft

|                           |  | Eredeti előirányzat |                        |                   | Változás         |                        |                   | 1. sz. módosítás |                        |                   |
|---------------------------|--|---------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| MEGNEVEZÉS                |  | Kötelező feladat    | Önként vállalt feladat | Összesen          | Kötelező feladat | Önként vállalt feladat | Összesen          | Kötelező feladat | Önként vállalt feladat | Összesen          |
| Ft-ban                    |  |                     |                        |                   |                  |                        |                   |                  |                        |                   |
| <b>BEVÉTELEK</b>          |  |                     |                        |                   |                  |                        |                   |                  |                        |                   |
| 1                         | Működési célú támogatások ÁH-on belülről     | 9 782 000           |                        | 9 782 000         |                  |                        | 0                 | 9 782 000        | 0                      | 9 782 000         |
| 2                         | Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belülről |                     |                        | 0                 | 20 700 000       | 20 700 000             | 20 700 000        | 0                | 20 700 000             | 20 700 000        |
| 3                         | Közhatalmi bevételek                         |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 4                         | Működési bevételek                           |                     | 850 000                | 850 000           |                  |                        | 0                 | 0                | 850 000                | 850 000           |
| 5                         | Felhalmozási bevételek                       |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 6                         | Működési célú átvett pénzeszközök            |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 7                         | Felhalmozási célú átvett pénzeszközök        |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 8                         | <b>Költségvetési bevételek összesen:</b>     | <b>9 782 000</b>    | <b>850 000</b>         | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>         | <b>20 700 000</b>      | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b> | <b>21 550 000</b>      | <b>31 332 000</b> |
| 9                         | Maradvány igénybevétele                      |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 10                        | Időbeli elhatárolások                        |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| <b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b> |  | <b>9 782 000</b>    | <b>850 000</b>         | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>         | <b>20 700 000</b>      | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b> | <b>21 550 000</b>      | <b>31 332 000</b> |

|                          |   |                        |                |                   |                        |                   |                   |                        |                   | Ft-ban            |
|--------------------------|---|------------------------|----------------|-------------------|------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|-------------------|-------------------|
| MEGNEVEZÉS               | Eredeti előirányzat                         |                        |                | Változás          |                        |                   | 1. sz. módosítás  |                        |                   |                   |
|                          | Kötelező feladat                            | Önként vállalt feladat | Összesen       | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat | Összesen          | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat | Összesen          |                   |
| <b>KIADÁSOK</b>          |   |                        |                |                   |                        |                   |                   |                        |                   |                   |
| 1                        | Felhalmozási kiadások                       | 762 000                | 0              | 762 000           | 0                      | 18 033 000        | 18 033 000        | 762 000                | 18 033 000        | 18 795 000        |
| 2                        | Beruházások                                 | 571 500                |                | 571 500           |                        | 0                 | 0                 | 571 500                | 0                 | 571 500           |
| 3                        | Felújítások                                 | 190 500                |                | 190 500           | 0                      | 18 033 000        | 18 033 000        | 190 500                | 18 033 000        | 18 223 500        |
| 4                        | Egyéb felhalmozási célú kiadások            |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 | 0                 |
| 5                        | Működési kiadások                           | 9 020 000              | 850 000        | 9 870 000         | 0                      | 2 667 000         | 2 667 000         | 9 020 000              | 3 517 000         | 12 537 000        |
| 6                        | Személyi juttatások                         | 2 156 000              |                | 2 156 000         |                        | 0                 | 0                 | 2 156 000              | 0                 | 2 156 000         |
| 7                        | Munkaadókat terhelő jár. Szoc.hjár.adó      | 408 000                |                | 408 000           |                        | 0                 | 0                 | 408 000                | 0                 | 408 000           |
| 8                        | Egyéb működési c. támogatások ÁH-on belülre |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 | 0                 |
| 9                        | Egyéb működési c. támogatások ÁH-on kívülre |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 | 0                 |
| 10                       | Dologi kiadások                             | 6 456 000              | 850 000        | 7 306 000         |                        | 2 667 000         | 2 667 000         | 6 456 000              | 3 517 000         | 9 973 000         |
| 11                       | Ellátottak pénzbeli juttatásai              |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 | 0                 |
| 12                       | Tartalékok                                  |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 | 0                 |
| 13                       | <b>Költségvetési kiadások összesen</b>      | <b>9 782 000</b>       | <b>850 000</b> | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>               | <b>20 700 000</b> | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b>       | <b>21 550 000</b> | <b>31 332 000</b> |
| 14                       | Időbeli elhatárolások                       |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 | 0                 |
| <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b> |   | <b>9 782 000</b>       | <b>850 000</b> | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>               | <b>20 700 000</b> | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b>       | <b>21 550 000</b> | <b>31 332 000</b> |

2. a testület a jóváhagyott költségvetési kiadási kiemelt előirányzatai közötti átcsoportosítás jogát fent tartja magának
3. A Nemzetiségi Önkormányzat utasítja az elnököt, hogy az elfogadott költségvetési határozatot a helyi önkormányzat jegyzőjének egy munkanapon belül továbbítsa.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 37/2017. (IV.10.) határozata a 2017. évi költségvetésének 1.sz. előirányzat módosításáról**

1. Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján a 2017. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint fogadja el:

Bevételi főösszeg: 31 332 000 Ft

Kiadási Főösszeg: 31 332 000 Ft

|                           |  |                        |                |                   |                        |                   |                   |                        |                   | Ft-ban |
|---------------------------|--|------------------------|----------------|-------------------|------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|-------------------|--------|
| MEGNEVEZÉS                | Eredeti előirányzat                          |                        |                | Változás          |                        |                   | 1. sz. módosítás  |                        |                   |        |
|                           | Kötelező feladat                             | Önként vállalt feladat | Összesen       | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat | Összesen          | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat | Összesen          |        |
| <b>BEVÉTELEK</b>          |  |                        |                |                   |                        |                   |                   |                        |                   |        |
| 1                         | Működési célú támogatások ÁH-on belülről     | 9 782 000              |                | 9 782 000         |                        | 0                 | 9 782 000         | 0                      | 9 782 000         |        |
| 2                         | Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belülről |                        |                | 0                 | 20 700 000             | 20 700 000        | 0                 | 20 700 000             | 20 700 000        |        |
| 3                         | Közhatalmi bevételek                         |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 |        |
| 4                         | Működési bevételek                           |                        | 850 000        | 850 000           |                        | 0                 | 0                 | 850 000                | 850 000           |        |
| 5                         | Felhalmozási bevételek                       |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 |        |
| 6                         | Működési célú átvett pénzeszközök            |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 |        |
| 7                         | Felhalmozási célú átvett pénzeszközök        |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 |        |
| 8                         | <b>Költségvetési bevételek összesen:</b>     | <b>9 782 000</b>       | <b>850 000</b> | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>               | <b>20 700 000</b> | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b>       | <b>21 550 000</b> |        |
| 9                         | Maradvány igénybevétele                      |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 |        |
| 10                        | Időbeli elhatárolások                        |                        |                | 0                 |                        | 0                 | 0                 | 0                      | 0                 |        |
| <b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b> |  | <b>9 782 000</b>       | <b>850 000</b> | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>               | <b>20 700 000</b> | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b>       | <b>21 550 000</b> |        |

| MEGNEVEZÉS                                   | Eredeti előirányzat |                        |                   | Változás         |                        |                   | 1. sz. módosítás |                        |                   |
|--|---------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------------|-------------------|
|  | Kötelező feladat    | Önként vállalt feladat | Összesen          | Kötelező feladat | Önként vállalt feladat | Összesen          | Kötelező feladat | Önként vállalt feladat | Összesen          |
|  | KIADÁSOK            |                        |                   |                  |                        |                   |                  |                        |                   |
| 1 Felhalmozási kiadások                      | 762 000             | 0                      | 762 000           | 0                | 18 033 000             | 18 033 000        | 762 000          | 18 033 000             | 18 795 000        |
| 2 Beruházások                                | 571 500             |                        | 571 500           |                  |                        | 0                 | 571 500          | 0                      | 571 500           |
| 3 Felújítások                                | 190 500             |                        | 190 500           | 0                | 18 033 000             | 18 033 000        | 190 500          | 18 033 000             | 18 223 500        |
| 4 Egyéb felhalmozási célú kiadások           |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 5 Működési kiadások                          | 9 020 000           | 850 000                | 9 870 000         | 0                | 2 667 000              | 2 667 000         | 9 020 000        | 3 517 000              | 12 537 000        |
| 6 Személyi juttatások                        | 2 156 000           |                        | 2 156 000         |                  |                        | 0                 | 2 156 000        | 0                      | 2 156 000         |
| 7 Munkaadókat terhelő jár. Szoc.hjár.adó     | 408 000             |                        | 408 000           |                  |                        |                   | 408 000          | 0                      | 408 000           |
| 8 Egyéb működési c.támogatások ÁH-on belülre |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 9 Egyéb működési c.támogatások ÁH-on kívülre |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 10 Dologi kiadások                           | 6 456 000           | 850 000                | 7 306 000         |                  | 2 667 000              | 2 667 000         | 6 456 000        | 3 517 000              | 9 973 000         |
| 11 Ellátottak pénzbeli juttatásai            |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 12 Tartalékok                                |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| 13 <b>Költségvetési kiadások összesen</b>    | <b>9 782 000</b>    | <b>850 000</b>         | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>         | <b>20 700 000</b>      | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b> | <b>21 550 000</b>      | <b>31 332 000</b> |
| 14 Időbeli elhatárolások                     |                     |                        | 0                 |                  |                        | 0                 | 0                | 0                      | 0                 |
| <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>                     | <b>9 782 000</b>    | <b>850 000</b>         | <b>10 632 000</b> | <b>0</b>         | <b>20 700 000</b>      | <b>20 700 000</b> | <b>9 782 000</b> | <b>21 550 000</b>      | <b>31 332 000</b> |

2. a testület a jóváhagyott költségvetési kiadási kiemelt előirányzatai közötti átcsoportosítás jogát fent tartja magának
3. A Nemzetiségi Önkormányzat utasítja az elnököt, hogy az elfogadott költségvetési határozatot a helyi önkormányzat jegyzőjének egy munkanapon belül továbbítsa.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

### 3. napirendi pont

#### **Javaslat a Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról** **Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna**

**Schirlingné Drexler Anna:** ez a beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi szakmai, pénzügyi beszámolója, mely arról szól, hogy milyen feladatokra milyen pénzeszegek lettek kifizetve és milyen határozatok születtek. Ezt a beszámolót Soroksár Önkormányzatának Képviselő-testülete a soron következő ülésén tárgyalja.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. a.), és II. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2017. (IV.10.) határozata a Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

I. a.) a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi tevékenységéről szóló szakmai és pénzügyi, gazdálkodásról szóló beszámolót elfogadja.

II. Felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a beszámoló Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Képviselőtestület elé való terjesztéséről.

**Határidő:** II. pont vonatkozásában 2017. április 15.

**Felelős:** elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 38/2017. (IV.10.) határozata a Beszámoló a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásáról**  
A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

I.a.) a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi tevékenységéről szóló szakmai és pénzügyi, gazdálkodásról szóló beszámolót elfogadja.

II. Felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a beszámoló Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Képviselőtestület elé való terjesztéséről.

**Határidő:** II. pont vonatkozásában 2017. április 15.

**Felelős:** elnök

**4. napirendi pont**

***Javaslat a Majálison való részvételre***  
***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök***

**Schirlingné Drexler Anna:** Soroksár Önkormányzata minden évben megszervezi a Majális rendezvényét. Ez ebben az évben, 2017. május 1-én hétfőn lesz a Molnár-szigeti Tündéerkertben. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat is jelentkezett, hogy részt kíván venni az egész napos rendezvényen. A sátorban a tavalyi évekhez hasonlóan főzési lehetőség lesz.

Javasolja, hogy a 2017. évi költségvetés terhére bruttó 100.000,- Ft-ot vállaljon át az SNNÖ a Majálissal kapcsolatos költségekre.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját, mely szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiség Önkormányzat Képviselő-testületének ..../2017.(IV.10.) határozata a Május 1-ei Majálison való részvételről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. részt vesz a Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzata által szervezett Május 1-ei Majálison, melynek időpontja: 2017. május 1. Az ehhez szükséges költségeket az SNNÖ 2017. évi költségvetése terhére bruttó 100.000,- Ft összeghatárig állapítja meg.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2017. május 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiség Önkormányzat Képviselő-testületének 39/2017. (IV.10.) határozata a Május 1-ei Majálison való részvételről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. részt vesz a Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzata által szervezett Május 1-ei Majálison, melynek időpontja: 2017. május 1. Az ehhez szükséges költségeket az SNNÖ 2017. évi költségvetése terhére bruttó 100.000,- Ft összeghatárig állapítja meg.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2017. május 15.

## **5. napirendi pont**

### ***Javaslat a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre, költségeinek vállalására***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** ahogy az már lenni szokott, már néhány éve a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében busszal látogatást tesznek a tagok, illetve a soroksári sváb lakosok Kaposvárra a temetőbe, a 2234 elhunyt elhamvasztott földi maradványainak tiszteletére. A kaposvári zárandokútra ebben az évben 2017. május 21-én lesz. A hamvak előtti tiszteletadás és koszorúzás után látogatást teszünk a Tájszobába és önköltséges áron ebéd lesz, majd sétát teszünk Kaposvár belvárosában. A Kaposvári Német Önkormányzat ebben az évben is részt vesz a megemlékezésen.

Javasolja, hogy a busz és a koszorú költségét bruttó 200.000,- Ft összeghatárig vállalja magára az SNNÖ a 2017. évi költségvetése terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2017. (IV.10.) határozata a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2017. május 21-én zárandokutat szervez Kaposvárra a Kaposvári Nyugati Temetőbe és megemlékezést tart az ott nyugvó 2234 soroksári elhunyt tiszteletére, melynek buszköltségét és koszorúját a 2017. évi költségvetése terhére magára vállalja bruttó 200.000,- Ft összeghatárig.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017 május 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 40/2017. (IV.10.) határozata a kaposvári temetőben való megemlékezéssel kapcsolatos döntésre

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2017. május 21-én zárandokutat szervez Kaposvárra a Kaposvári Nyugati Temetőbe és megemlékezést tart, az ott nyugvó 2234 soroksári elhunyt tiszteletére, melynek buszköltségét és koszorúját a 2017. évi költségvetése terhére magára vállalja bruttó 200.000,- Ft összeghatárig.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017 május 31.

## **6. napirendi pont**

### ***Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** Kaposvárra került őseink emlékének ápolásában nagy szerepet játszik a Kaposvári Német Önkormányzat. Évenként egyszeri látogatásunk alkalmával nagy szeretettel fogadnak bennünket. Látogatásaink tapasztalata alapján javasolja, hogy elősegítve



a két település német nemzetiségi kultúra és hagyományának megismerését az SNNÖ kössön együttműködési megállapodást Kaposvár Német Nemzetiség Önkormányzattal. Az együttműködési megállapodás anyagi kötelezettségvállalást nem von magával, és határozatlan időre javasolja megkötni.

Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2017.(IV.10.) határozata a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal Együttműködési megállapodás megkötésére

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. megköti a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése érdekében a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást.
- III. Felhatalmazza az elnököt a mellékelt megállapodás aláírására azzal, hogy annak tartalmától a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat érdekeit nem sértve eltérhet.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017. május 31.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 41/2017.(IV.10.) határozata a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal Együttműködési megállapodás megkötésére

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. megköti a Kaposvári Német Nemzetiségi Önkormányzattal a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése érdekében a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást.
- II. Felhatalmazza az elnököt a mellékelt megállapodás aláírására azzal, hogy annak tartalmától a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat érdekeit nem sértve eltérhet.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017. május 31.

**7. napirendi pont**

***Javaslat a TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. megemlékezésen való részvételre és költségeinek vállalására***  
***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** 2016. évben első alkalommal került megrendezésre a TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” címmel. Hagyományaink ápolása és egy új hagyomány teremtése érdekében idén 2017. április 30-án 15.00 órai kezdettel ismét szeretne csatlakozni az SNNÖ a kezdeményezéshez. A rendezvény idén is a Soroksári Sváb Tájházban lesz. A kezdeményezés célja, hogy minél több nemzetiségi lakos viseljen ezen a napon valamilyen népviseleti ruhadarabot. A program első részeként zenés felvonulás lesz a Hősök terén, majd a résztvevők vendéglátását tervezzük a Tájházban.

Javaslom, hogy a rendezvény lebonyolítása érdekében a felmerülő költségeket bruttó 60.000,- Ft összeghatárig az SNNÖ vállalja magára.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2017. (IV.10.) határozata a TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2017. április 30-án a Soroksári Sváb Tájházban részt vesz a második alkalommal megrendezésre kerülő TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. kezdeményezés alapján szervezett rendezvényen. A rendezvény és az azt követő vendéglátás költségeit bruttó 60.000,- Ft összeghatárig vállalja át a 2017. évi költségvetése terhére.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017. május 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 42/2017. (IV.10.) határozata a TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2017. április 30-án a Soroksári Sváb Tájházban részt vesz a második alkalommal megrendezésre kerülő TrachtTag „Múltunk a jelenben, egy nap népviseletben” c. kezdeményezés alapján szervezett rendezvényen. A rendezvény és az azt követő vendéglátás költségeit bruttó 60.000,- Ft összeghatárig vállalja át a 2017. évi költségvetése terhére.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2017. május 15.

#### **8. napirendi pont**

***Javaslat az ún. Inslbaumról – a munkanélküliek fájáról való megemlékezésre, annak egykori eredeti helyén vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton, egy facsemete elültetésével***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** Javasolja, hogy hagyományteremtés céljából ültessék el az ún. Inslbaum-ot. Tájékoztatja a tagokat, hogy az önkormányzat illetékes munkatársa elmondása alapján már megvan, hogy melyik az őshonos fa, az amelyik fa bírja a Tündérgert talaját. Idén a Soroksári Majális rendezvényen lenne a fa elültetve, de a németek betelepítésének a 300. évfordulóján, azaz a 2017. évi Soroksári Búcsú rendezvény alatti megemlékezésen lenne a fa felavatva, és addigra készülné a fa mellé egy emléktábla is. Javasolja továbbá, hogy az elkövetkezendő években mindig a Majális program részeként lehetne egy megemlékezés az ún. Inslbaumról, esetleg a fa körbe táncolásával, énekléssel.

**dr. Pfszter Tamás:** beszélt a főépítésszel és az Építési és Beruházási Osztályvezető asszonnyal. A helyszíni szemle során megmutatták, hogy hova javasolják a fát elültetni.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2017. (IV.10.) határozata az ún. Inslbaum – a munkanélküliek fájáról való megemlékezésről, annak egykori

eredeti helyén vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton egy facsetete elültetéséről, illetve egy későbbi időpontban, a fa ünnepélyes átadásakor, a fa közelében egy leírás elhelyezéséről, mely tájékoztat a fa soroksári folklórban betöltött jelentőségéről.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2017. május 1. napján megemlékezik az ún. Inslbaumról – a munkanélküliek fájáról -, és annak egykori eredeti helyén, vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton egy facsetetét ültet el, illetve egy későbbi időpontban, a fa ünnepélyes átadásakor elhelyez egy leírást, emléktáblát, mely tájékoztat a fa soroksári folklórban betöltött jelentőségéről, és ehhez 2017. évi költségvetése terhére bruttó 200.000,- Ft összeghatárig facsetetét vásárol, illetve emléktáblát készített.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2017. július 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 43/2017. (IV.10.) határozata az ún. Inslbaum – a munkanélküliek fájáról való megemlékezésről, annak egykori eredeti helyén vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton egy facsetete elültetéséről, illetve egy későbbi időpontban, a fa ünnepélyes átadásakor, a fa közelében egy leírás elhelyezéséről, mely tájékoztat a fa soroksári folklórban betöltött jelentőségéről.**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2017. május 1. napján megemlékezik az ún. Inslbaumról – a munkanélküliek fájáról -, és annak egykori eredeti helyén, vagy lehetőség szerint egy ahhoz közeli ponton egy facsetetét ültet el, illetve egy későbbi időpontban, a fa ünnepélyes átadásakor elhelyez egy leírást, emléktáblát, mely tájékoztat a fa soroksári folklórban betöltött jelentőségéről, és ehhez 2017. évi költségvetése terhére bruttó 200.000,- Ft összeghatárig facsetetét vásárol, illetve emléktáblát készített.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2017. július 31.

#### **9. napirendi pont**

***Javaslat a Soroksári Férfi Népdalkör kórustalálkozójához a buszköltség átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** A Soroksári Férfi Népdalkör elnöke azzal a kéréssel fordult a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzathoz, hogy a busz költségének átvállalásával segítse őket az SNNÖ abban, hogy 2017. május 20-án Csobánkára egy kórustalálkozóra utazhassanak a Hagyományörző Vegyes Dalkörrel együtt. A busz költsége bruttó 70.000,- Ft. Javasolja, hogy az SNNÖ a Soroksári Férfi Népdalkör autóbusszal történő utazásának a költségeit bruttó 70.000,- Ft összeghatárig vállalja magára a 2017. évi költségvetése terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2017. IV.10.) határozata a Soroksári Férfi Népdalkör utazási költségeinek átvállalására**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. bruttó 70.000,- Ft összeghatárig magára vállalja a Soroksári Férfi Népdalkör Csobánkán 2017. május 20-án tartandó kórustalálkozón való részvételének buszköltségét a 2017. évi költségvetésének terhére.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: 2017. május 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 44/2017. IV.10.) határozata a Soroksári Férfi Népdalkör utazási költségeinek átvállalására**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. bruttó 70.000,- Ft összeghatárig magára vállalja a Soroksári Férfi Népdalkör Csobánkán 2017. május 20-án tartandó kórustalálkozón való részvételének buszköltségét a 2017. évi költségvetésének terhére.
- II. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök  
**Határidő:** 2017. május 31.

***10. napirendi pont***

***Javaslat a Soroksári Svábok Független Egyesülete által Péliföldszentkeresztre és Máriabesenyőre szervezett zárandokutakkal kapcsolatos döntés meghozatalára***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Schirlingné Drexler Anna:** A Soroksári Svábok Független Egyesületének elnöke levélben fordult a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányathoz, hogy ebben az évben is két helyszínre zárandokutat szervezzen, mely utakra a busz és a vendéglátásuk költségeinek átvállalását kérték. Az egyik utazás Péliföldszentkeresztre lesz, melynek időpontja 2017. május 6. A másik zárandokút Máriabesenyő lesz, melynek időpontja 2017. május 20. Javasolja, hogy az SSFE két zárandokútjának költségeit bruttó 220.000,- Ft összeghatárig vállalja át az SNNÖ a 2017. évi költségvetése terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2017. (IV.10.) határozata a Soroksári Svábok Független Egyesülete által szervezett péliföldszentkereszti és máriabesenyői zárandokutak buszköltségeinek és étkezésének átvállalására**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. a Soroksári Svábok Független Egyesülete által 2017. május 6-án Péliföldszentkeresztre és 2017. május 20-án Máriabesenyőre szervezett zárandokutak buszköltségét és a zárandokút résztvevőinek vendégül látását legfeljebb bruttó 220.000,- Ft összeghatárig az SNNÖ a 2017. évi költségvetése terhére - magára vállalja.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök  
Határidő: 2017. június 10.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 45/2017. (IV.10.) határozata a Soroksári Svábok Független Egyesülete által szervezett péliföldszentkereszti és máriabesenyői zárandokutak buszköltségeinek és étkezésének átvállalására**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. a Soroksári Svábok Független Egyesülete által 2017. május 6-án Péliföldszentkeresztre és 2017. május 20-án Máriabesenyőre szervezett zárandokutak buszköltségét és a zárandokút résztvevőinek vendégül látását legfeljebb bruttó 220.000.- Ft összeghatárig az SNNÖ a 2017. évi költségvetése terhére - magára vállalja.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2017. június 10.

***11. napirendi pont  
Egyebek***

**Schirlingné Drexler Anna** elnök tájékoztatja a megjelenteket, hogy Németországból érkezett csoport tett látogatást a Tájházban.

**dr. Pfiszer Tamás** elmondta, hogy a 2017. április 9-én megtartott *Tervezz a Tájházban!* program sorozat keretében a soroksári leves – „*Hohceitsuppe*” készítése megvalósult, és jól sikerült a program.

Egyéb kérdés, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt, és az ülést bezárja.

**K.m.f.**

**Schirlingné Drexler Anna**  
elnök

**Váradi Melinda**  
jkv. hitelesítő